

Ngày 01/01/2016
Date

LỆNH CHI / PAYMENT ORDER

Tôi/chúng tôi yêu cầu (theo dấu X) <i>We request for</i> (option mark X)	1. <input type="checkbox"/> Chuyển tiền bằng <i>Remittance by</i> 2. <input type="checkbox"/> Rút tiền mặt trả cho <i>Cash withdraw to</i>	<input type="checkbox"/> Thư <i>mail</i> <input type="checkbox"/> Tôi <i>self</i>	<input checked="" type="checkbox"/> điện <i>telegraphic transfer</i> <input type="checkbox"/> đại diện của Tôi / chúng tôi <i>my / our representative</i>	<input type="checkbox"/> chi phiếu NH <i>draft</i> <input type="checkbox"/> Người khác <i>third party</i>	
Chủ tài khoản <i>Orderer</i>	ABC		Số tài khoản <i>A/c Nr.</i>		
Số tiền <i>Amount</i>	USD	1,105.41	Bảng chữ <i>In words</i>		
Người nhận: <i>Beneficiary cash collector</i>	Công ty DEF				
Số TK (trường hợp 1) <i>A/c Nr. (option 1)</i>	123456789	Tại <i>With</i>	NH XYZ		
Địa chỉ người nhận: <i>Beneficiary's add (obligation toward overseas payment)</i>					
Số hộ chiếu / CMND (trường hợp 2) <i>Passport / ID Nr. (option 2)</i>		Cấp ngày <i>Issued on</i>		Tại <i>at</i>	
Diễn giải <i>Details</i>					
Yêu cầu đặc biệt (nếu có) <i>Special instruction (if any)</i>					

Tôi / Chúng tôi đồng ý rằng lệnh chi này phụ thuộc vào những điều kiện in ở trang sau và Tôi / Chúng tôi hoàn toàn chịu trách nhiệm về lệnh chi này đối với Quy định quản lý ngoại hối của Luật Việt Nam
I / we agree that this payment order is made subject to the condition printed on the reverse side herein and I am / We are fully responsible for the Vietnamese Law on Foreign Exchange Control Regulations

Chữ ký và dấu (nếu có) của chủ tài khoản
Orderer's Authorized Signature (s) and seal (if any)

Ký nhận đủ tiền mặt
(Trường hợp 2)

Acknowledge receipt on cash (option 2)

Signature
Bank's copy

Số tham chiếu NH <i>Bank ref</i>			Cashier
Account control (initial)		Board rate	
Sig.	Bal.	E.C	Special rate